Zasady bezpieczeństwa | Safety Rules | Sicherheitsregeln | Règles de sécurité | Regole di sicurezza | Reglas de

seguridad | Veiligheidsregels | Règles de sécurité | Veiligheidsregels | Säkerhetsregler | Reguli de siguranță |

Bezpečnostní pravidla | Bezpečnostné pravidlá

PL

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DLA PIANOWNICY NA WĄŻ OGRODOWY

Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie pianownicy na wąż ogrodowy oraz jej długotrwałą efektywność, prosimy o zapoznanie się z poniższymi zasadami:

1. Zalecenia ogólne

- Używaj pianownicy wyłącznie do zamierzonych celów, zgodnie z instrukcją producenta.
- Korzystaj tylko z oryginalnych części i akcesoriów dedykowanych do Twojego modelu pianownicy.
- Upewnij się, że pianownica jest prawidłowo zamocowana na wężu ogrodowym przed jej użyciem.
- Nie używaj pianownicy w przypadku widocznych uszkodzeń lub awarii, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

2. Instalacja i montaż

- Zanim rozpoczniesz używanie pianownicy, upewnij się, że wąż ogrodowy jest prawidłowo podłączony do źródła wody i jest w dobrym stanie technicznym.
- Sprawdź, czy pianownica jest odpowiednio zamocowana na wężu i czy nie ma wycieków wody.
- Do podłączenia pianownicy używaj odpowiednich akcesoriów, takich jak złącza czy adaptery, zalecanych przez producenta.

3. Bezpieczeństwo użytkowania

- Zawsze zachowuj ostrożność podczas używania pianownicy. Upewnij się, że woda nie wycieka z węża lub pianownicy, co mogłoby prowadzić do ryzyka poślizgnięcia.

- Podczas pracy z pianownicą unikaj kierowania strumienia piany w stronę twarzy, oczu i ciała. W przypadku kontaktu z oczami, natychmiast przepłucz je dużą ilością wody.
- Używaj pianownicy w dobrze wentylowanych miejscach. Jeśli pracujesz w zamkniętym pomieszczeniu, upewnij się, że nie dochodzi do nagromadzenia się szkodliwych oparów chemicznych z detergentów.
- W przypadku pracy z detergentami, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta płynów i środków czyszczących, używając odpowiednich środków ochrony osobistej (np. rękawic ochronnych).

4. Konserwacja i czyszczenie

- Po każdym użyciu dokładnie opróżnij pianownicę z pozostałości detergentu i przepłucz ją czystą wodą, aby zapobiec zatykanie dysz i mechanizmów.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny pianownicy. Jeśli zauważysz jakiekolwiek uszkodzenia, takie jak pęknięcia, nieszczelności czy zatarcia, natychmiast zaprzestań użytkowania urządzenia i skontaktuj się z serwisem.
- Nie używaj pianownicy, jeśli jakiekolwiek elementy są zużyte lub uszkodzone, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub nieefektywnego działania.

5. Bezpieczeństwo podczas przechowywania

- Po każdym użyciu upewnij się, że pianownica i wąż ogrodowy są prawidłowo przechowywane w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
- Unikaj przechowywania pianownicy w miejscach, gdzie mogłaby ulec uszkodzeniu mechanicznemu (np. w miejscach narażonych na uderzenia, upadki).
- Zawsze po zakończeniu pracy upewnij się, że w pianownicy nie pozostała woda ani detergent, które mogą spowodować korozję lub uszkodzenie.

6. Utylizacja

- Zużyte, uszkodzone lub nieużywane pianownice oraz akcesoria należy odpowiednio zutylizować, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Upewnij się, że odpady (np. zużyte akcesoria, opakowania) są wyrzucane w sposób odpowiedzialny, dbając o środowisko.

7. Zasady bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozostawiaj pianownicy pod ciśnieniem lub podłączonej do wody bez nadzoru.
- Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne i nie ma wycieków.
- Zawsze używaj pianownicy zgodnie z zaleceniami producenta i unikaj używania jej z nieodpowiednimi detergentami, które mogą uszkodzić urządzenie lub spowodować niepożądane reakcje chemiczne.

Uwaga: Zawsze przestrzegaj zaleceń producenta zawartych w instrukcji obsługi pianownicy, aby zapewnić jej prawidłowe działanie, długotrwałość i bezpieczeństwo użytkowania.

Ta instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego i efektywnego użytkowania pianownicy na wąż ogrodowy oraz minimalizowanie ryzyka uszkodzeń urządzenia i zagrożeń dla użytkownika.

ENG

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE GARDEN HOSE FOAMER

To ensure safe and effective use of the garden hose foamer and its long-term effectiveness, please read the following rules:

1. General recommendations

Use the foamer only for its intended purpose, in accordance with the manufacturer's instructions.

Use only original parts and accessories dedicated to your foamer model.

Make sure that the foamer is properly attached to the garden hose before use.

Do not use the foamer if there is visible damage or failure to avoid danger.

2. Installation and assembly

Before you start using the foamer, make sure that the garden hose is properly connected to the water source and is in good technical condition.

Check that the foamer is properly attached to the hose and that there are no water leaks.

Use appropriate accessories, such as connectors or adapters, recommended by the manufacturer to connect the foamer.

3. Safety of use

Always exercise caution when using the foamer. Make sure that water does not leak from the hose or foamer, which could lead to a risk of slipping.

When working with the foamer, avoid directing the foam stream towards the face, eyes and body. In case of contact with eyes, immediately rinse them with plenty of water.

Use the foamer in well-ventilated areas. If you are working in a closed room, make sure that there is no accumulation of harmful chemical vapors from detergents.

When working with detergents, follow the manufacturer's recommendations for liquids and cleaning agents, using appropriate personal protective equipment (e.g. protective gloves).

4. Maintenance and cleaning

After each use, thoroughly empty the foamer of detergent residues and rinse it with clean water to prevent clogging of nozzles and mechanisms.

Regularly check the technical condition of the foamer. If you notice any damage, such as cracks, leaks or seizures, stop using the device immediately and contact the service.

Do not use the foamer if any parts are worn or damaged to avoid danger or ineffective operation.

5. Storage safety

After each use, make sure that the foamer and garden hose are properly stored in a dry and cool place, away from sources of heat and moisture.

Avoid storing the foamer in places where it could be mechanically damaged (e.g. in places exposed to impacts, falls).

Always make sure that no water or detergent remains in the foamer after use, which can cause corrosion or damage.

6. Disposal

Used, damaged or unused foamers and accessories must be disposed of properly, in accordance with local waste regulations.

Make sure that waste (e.g. used accessories, packaging) is disposed of responsibly, taking care of the environment.

7. Safety rules

Never leave the foamer under pressure or connected to water unattended.

Before each use, make sure that all connections are tight and there are no leaks.

Always use the foamer according to the manufacturer's recommendations and avoid using it with inappropriate detergents that may damage the device or cause undesirable chemical reactions.

Note: Always follow the manufacturer's recommendations in the foamer's user manual to ensure its proper operation, longevity and safety of use.

This manual is intended to ensure safe and effective use of the garden hose foamer and to minimize the risk of damage to the device and hazards to the user.

DE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR EIN GARTENSCHLAUCH-SCHAUMSPRITZEUG

Um eine sichere und effektive Verwendung des Gartenschlauchsprühgeräts sowie seine langfristige Wirksamkeit zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Regeln:

1. Allgemeine Empfehlungen

Benutzen Sie die Schaumpistole nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör für Ihr Schaumpistolenmodell.

Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät ordnungsgemäß am Gartenschlauch befestigt ist, bevor Sie es verwenden.

Benutzen Sie die Schaumpistole nicht, wenn sichtbare Schäden oder Fehlfunktionen vorliegen, um Gefahren zu vermeiden.

2. Installation und Montage

Bevor Sie die Schaumpistole in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass der Gartenschlauch ordnungsgemäß an die Wasserquelle angeschlossen ist und sich in einem guten technischen Zustand befindet.

Überprüfen Sie, ob die Schaumpistole richtig am Schlauch befestigt ist und ob kein Wasser austritt.

Zum Anschließen der Schaumpistole verwenden Sie geeignetes, vom Hersteller empfohlenes Zubehör wie Steckverbinder oder Adapter.

3. Nutzungssicherheit

Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie eine Schaumpistole verwenden. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Schlauch oder der Schaumpistole austritt, da sonst Rutschgefahr besteht.

Vermeiden Sie beim Arbeiten mit der Schaumpistole, den Schaumstrahl auf Gesicht, Augen und Körper zu richten. Bei Augenkontakt sofort mit reichlich Wasser ausspülen.

Verwenden Sie die Schaumpistole an gut belüfteten Orten. Wenn Sie in einem geschlossenen Raum arbeiten, stellen Sie sicher, dass sich keine schädlichen chemischen Dämpfe von Reinigungsmitteln ansammeln.

Beachten Sie bei der Arbeit mit Reinigungsmitteln die Empfehlungen der Hersteller von Flüssigkeiten und Reinigungsmitteln und verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzhandschuhe).

4. Wartung und Reinigung

Leeren Sie den Schäumer nach jedem Gebrauch sorgfältig von allen Reinigungsmittelrückständen und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus, um ein Verstopfen der Düsen und Mechanismen zu verhindern.

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Schaummaschine. Wenn Sie Schäden wie Risse, Undichtigkeiten oder Fresser bemerken, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an das Servicecenter.

Benutzen Sie die Schaumpistole nicht, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind, um Gefahren oder einen unwirksamen Betrieb zu vermeiden.

5. Sicherheit bei der Lagerung

Stellen Sie nach jedem Gebrauch sicher, dass der Schaumsprüher und der Gartenschlauch ordnungsgemäß an einem trockenen und kühlen Ort, entfernt von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen, aufbewahrt werden.

Bewahren Sie die Schaumpistole nicht an Orten auf, an denen sie mechanischen Schäden ausgesetzt sein könnte (z. B. an Orten, an denen sie Stößen oder Stürzen ausgesetzt ist).

Stellen Sie nach Abschluss der Arbeiten immer sicher, dass sich kein Wasser oder Reinigungsmittel in der Schaumpistole befindet, da dies zu Korrosion oder Schäden führen kann.

6. Entsorgung

Gebrauchte, beschädigte oder unbenutzte Schaumpistolen und Zubehörteile sollten gemäß den örtlichen Abfallvorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

Stellen Sie sicher, dass Abfälle (z. B. gebrauchtes Zubehör, Verpackungen) verantwortungsvoll und umweltfreundlich entsorgt werden.

7. Sicherheitsregeln

Lassen Sie die Schaumpistole niemals unbeaufsichtigt unter Druck stehen oder an Wasser angeschlossen sein.

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Verbindungen dicht sind und keine Lecks vorhanden sind.

Verwenden Sie die Schaumpistole immer gemäß den Empfehlungen des Herstellers und vermeiden Sie die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen oder unerwünschte chemische Reaktionen hervorrufen können.

Hinweis: Befolgen Sie immer die Empfehlungen des Herstellers in der Bedienungsanleitung der Schaumpistole, um deren ordnungsgemäßen Betrieb, Haltbarkeit und sichere Verwendung zu gewährleisten.

Dieses Handbuch soll eine sichere und effektive Verwendung des Gartenschlauchsprühgeräts gewährleisten und das Risiko von Schäden am Gerät und Gefahren für den Benutzer minimieren.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UN PULVÉRISATEUR À MOUSSE POUR TUYAU D'ARROSAGE

Pour garantir une utilisation sûre et efficace du pulvérisateur pour tuyau d'arrosage et son efficacité à long terme, veuillez lire les règles suivantes :

1. Recommandations générales

Utilisez le pistolet à mousse uniquement pour l'usage auquel il est destiné, conformément aux instructions du fabricant.

Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine dédiés à votre modèle de pistolet à mousse.

Assurez-vous que le pulvérisateur est correctement fixé au tuyau d'arrosage avant de l'utiliser.

N'utilisez pas le pistolet à mousse s'il présente des dommages ou un dysfonctionnement visibles pour éviter tout danger.

2. Installation et assemblage

Avant de commencer à utiliser le pistolet à mousse, assurez-vous que le tuyau d'arrosage est correctement connecté à la source d'eau et qu'il est en bon état technique.

Vérifiez si le pistolet à mousse est correctement fixé au tuyau et s'il n'y a pas de fuite d'eau.

Pour connecter le pistolet à mousse, utilisez les accessoires appropriés, tels que des connecteurs ou des adaptateurs, recommandés par le fabricant.

3. Sécurité d'utilisation

Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez un pistolet à mousse. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'eau du tuyau ou du pistolet à mousse, ce qui pourrait entraîner un risque de glissade.

Lorsque vous travaillez avec le pistolet à mousse, évitez de diriger le jet de mousse vers le visage, les yeux et le corps. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.

Utilisez le pistolet à mousse dans des endroits bien ventilés. Si vous travaillez dans un espace clos, assurez-vous qu'il n'y a pas d'accumulation de vapeurs chimiques nocives provenant des détergents.

Lorsque vous travaillez avec des détergents, suivez les recommandations du fabricant de liquides et de produits de nettoyage, en utilisant un équipement de protection individuelle approprié (par exemple des gants de protection).

4. Entretien et nettoyage

Après chaque utilisation, videz soigneusement le mousseur de tout résidu de détergent et rincez-le à l'eau claire pour éviter le colmatage des buses et des mécanismes.

Vérifiez régulièrement l'état technique de la machine à mousse. Si vous remarquez des dommages, tels que des fissures, des fuites ou des grippages, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le centre de service.

N'utilisez pas le pistolet à mousse si des pièces sont usées ou endommagées pour éviter tout danger ou un fonctionnement inefficace.

5. Sécurité pendant le stockage

Après chaque utilisation, assurez-vous que le pulvérisateur à mousse et le tuyau d'arrosage sont correctement rangés dans un endroit sec et frais, à l'écart des sources de chaleur et d'humidité.

Évitez de stocker le pistolet à mousse dans des endroits où il pourrait être soumis à des dommages mécaniques (par exemple des endroits exposés à des chocs ou des chutes).

Toujours après avoir terminé le travail, assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau ou de détergent dans le pistolet à mousse, ce qui pourrait provoquer de la corrosion ou des dommages.

6. Élimination

Les pistolets à mousse et accessoires utilisés, endommagés ou inutilisés doivent être éliminés de manière appropriée conformément aux réglementations locales en matière de déchets.

Assurez-vous que les déchets (par exemple les accessoires usagés, les emballages) sont éliminés de manière responsable, en respectant l'environnement.

7. Règles de sécurité

Ne laissez jamais le pistolet à mousse sous pression ou connecté à l'eau sans surveillance.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées et qu'il n'y a pas de fuites.

Utilisez toujours le pistolet à mousse conformément aux recommandations du fabricant et évitez de l'utiliser avec des détergents inappropriés qui pourraient endommager l'appareil ou provoquer des réactions chimiques indésirables.

Remarque : suivez toujours les recommandations du fabricant incluses dans le manuel d'utilisation du pistolet à mousse pour garantir son bon fonctionnement, sa durabilité et sa sécurité d'utilisation.

Ce manuel est destiné à garantir une utilisation sûre et efficace du pulvérisateur pour tuyau d'arrosage et à minimiser le risque de dommages à l'appareil et les dangers pour l'utilisateur.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER UNO SPRUZZATORE DI SCHIUMA CON TUBO DA GIARDINO

Per garantire un utilizzo sicuro ed efficace dello spruzzatore con tubo da giardino e la sua efficacia a lungo termine, leggere le seguenti regole:

1. Raccomandazioni generali

Utilizzare la pistola per schiuma solo per lo scopo previsto, secondo le istruzioni del produttore.

Utilizza solo ricambi e accessori originali dedicati al tuo modello di pistola schiuma.

Assicurarsi che lo spruzzatore sia collegato correttamente al tubo da giardino prima di utilizzarlo.

Non utilizzare la pistola per schiuma se sono presenti danni visibili o malfunzionamenti per evitare pericoli.

2. Installazione e assemblaggio

Prima di iniziare a utilizzare la pistola a schiuma, assicurarsi che il tubo da giardino sia collegato correttamente alla fonte d'acqua e sia in buone condizioni tecniche.

Controllare se la pistola per schiuma è fissata correttamente al tubo e se non ci sono perdite d'acqua.

Per collegare la pistola schiuma, utilizzare accessori adeguati, come connettori o adattatori, consigliati dal produttore.

3. Sicurezza d'uso

Fai sempre attenzione quando usi una pistola per schiuma. Assicurarsi che non ci siano perdite d'acqua dal tubo o dalla pistola per schiuma, il che potrebbe comportare pericolo di scivolamento.

Quando si lavora con la pistola per schiuma, evitare di dirigere il getto di schiuma verso viso, occhi e corpo. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua.

Utilizzare la pistola per schiuma in luoghi ben ventilati. Se lavori in uno spazio chiuso, assicurati che non vi siano accumuli di fumi chimici dannosi derivanti dai detergenti.

Quando si lavora con detergenti, seguire le raccomandazioni del produttore di liquidi e detergenti, utilizzando dispositivi di protezione individuale adeguati (ad esempio guanti protettivi).

4. Manutenzione e pulizia

Dopo ogni utilizzo svuotare accuratamente lo schiumatore da eventuali residui di detergente e risciacquarlo con acqua pulita per evitare l'intasamento degli ugelli e dei meccanismi.

Controllare regolarmente le condizioni tecniche della macchina per la schiuma. Se si notano danni, come crepe, perdite o grippaggi, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo e contattare il centro assistenza.

Non utilizzare la pistola per schiuma se alcune parti sono usurate o danneggiate per evitare pericoli o un funzionamento inefficace.

5. Sicurezza durante lo stoccaggio

Dopo ogni utilizzo, assicurarsi che lo spruzzatore di schiuma e il tubo da giardino siano correttamente conservati in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e umidità.

Evitare di riporre la pistola per schiuma in luoghi in cui potrebbe essere soggetta a danni meccanici (ad esempio luoghi esposti a urti o cadute).

Sempre dopo aver terminato il lavoro, assicurarsi che nella pistola per schiuma non siano rimasti acqua o detersivi che potrebbero causare corrosione o danni.

6. Smaltimento

Le pistole per schiuma e gli accessori usati, danneggiati o inutilizzati devono essere smaltiti in modo appropriato in conformità con le normative locali sui rifiuti.

Assicurarsi che i rifiuti (ad esempio accessori usati, imballaggi) siano smaltiti in modo responsabile, rispettando l'ambiente.

7. Norme di sicurezza

Non lasciare mai la pistola per schiuma sotto pressione o collegata all'acqua incustodita.

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati e che non vi siano perdite.

Utilizzare sempre la pistola per schiuma rispettando le raccomandazioni del produttore ed evitare di utilizzarla con detergenti inappropriati che potrebbero danneggiare il dispositivo o causare reazioni chimiche indesiderate.

Nota: seguire sempre le raccomandazioni del produttore incluse nel manuale utente della pistola per schiuma per garantirne il corretto funzionamento, la durata e l'uso sicuro.

Lo scopo del presente manuale è garantire un utilizzo sicuro ed efficace dello spruzzatore con tubo da giardino e ridurre al minimo il rischio di danni al dispositivo e pericoli per l'utente.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA UN PULVERIZADOR DE ESPUMA CON MANGUERA DE JARDÍN

Para garantizar un uso seguro y eficaz del rociador con manguera de jardín y su eficacia a largo plazo, lea las siguientes reglas:

1. Recomendaciones generales

Utilice la pistola de espuma únicamente para el fin previsto, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Utilice únicamente piezas y accesorios originales específicos para su modelo de pistola de espuma.

Asegúrese de que el rociador esté correctamente conectado a la manguera de jardín antes de usarlo.

No utilice la pistola de espuma si hay daños visibles o mal funcionamiento para evitar peligros.

2. Instalación y montaje

Antes de comenzar a utilizar la pistola de espuma, asegúrese de que la manguera de jardín esté correctamente conectada a la fuente de agua y se encuentre en buenas condiciones técnicas.

Compruebe si la pistola de espuma está correctamente conectada a la manguera y si no hay fugas de agua.

Para conectar la pistola de espuma, utilice accesorios adecuados, como conectores o adaptadores, recomendados por el fabricante.

3. Seguridad de uso

Tenga siempre cuidado al utilizar una pistola de espuma. Asegúrese de que no haya fugas de agua de la manguera o de la pistola de espuma, lo que podría provocar un riesgo de resbalón.

Cuando trabaje con la pistola de espuma, evite dirigir el chorro de espuma hacia la cara, los ojos y el cuerpo. En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.

Utilice la pistola de espuma en lugares bien ventilados. Si está trabajando en un espacio cerrado, asegúrese de que no se acumulen vapores químicos nocivos de los detergentes.

Cuando trabaje con detergentes, siga las recomendaciones del fabricante de líquidos y productos de limpieza, utilizando equipo de protección personal adecuado (por ejemplo, guantes protectores).

4. Mantenimiento y limpieza

Después de cada uso, vacíe con cuidado el espumador de posibles residuos de detergente y enjuáguelo con agua limpia para evitar que se obstruyan las boquillas y los mecanismos.

Compruebe periódicamente el estado técnico de la máquina de espuma. Si nota algún daño, como grietas, fugas o atascamientos, deje de usar el dispositivo inmediatamente y comuníquese con el centro de servicio.

No utilice la pistola de espuma si alguna pieza está desgastada o dañada para evitar peligros o un funcionamiento ineficaz.

5. Seguridad durante el almacenamiento

Después de cada uso, asegúrese de guardar correctamente el pulverizador de espuma y la manguera de jardín en un lugar seco y fresco, lejos de fuentes de calor y humedad.

Evite guardar la pistola de espuma en lugares donde pueda sufrir daños mecánicos (por ejemplo, lugares expuestos a impactos o caídas).

Siempre después de terminar el trabajo, asegúrese de que no quede agua o detergente en la pistola de espuma, lo que podría causar corrosión o daños.

6. Eliminación

Las pistolas de espuma y los accesorios usados, dañados o no utilizados deben eliminarse adecuadamente de acuerdo con las normas locales sobre residuos.

Asegúrese de que los residuos (por ejemplo, accesorios usados, embalajes) se eliminen de forma responsable, cuidando el medio ambiente.

7. Normas de seguridad

Nunca deje la pistola de espuma bajo presión o conectada al agua sin supervisión.

Antes de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas y que no haya fugas.

Utilice siempre la pistola de espuma de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y evite utilizarla con detergentes inadecuados que puedan dañar el dispositivo o provocar reacciones químicas no deseadas.

Nota: Siga siempre las recomendaciones del fabricante incluidas en el manual de usuario de la pistola de espuma para garantizar su correcto funcionamiento, durabilidad y uso seguro.

Este manual tiene como objetivo garantizar el uso seguro y eficaz del rociador con manguera de jardín y minimizar el riesgo de daños al dispositivo y los peligros para el usuario.

NL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR EEN TUINSLANGSCHUIMSPRAYER

Om een veilig en effectief gebruik van de tuinslangsproeier en de langdurige effectiviteit ervan te garanderen, raden wij u aan de volgende regels te lezen:

1. Algemene aanbevelingen

Gebruik het schuimpistool alleen voor het beoogde doel, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen en accessoires die speciaal voor uw schuimpistoolmodel bedoeld zijn.

Zorg ervoor dat de veldspuit goed op de tuinslang is aangesloten voordat u deze gebruikt.

Gebruik het schuimpistool niet als er zichtbare schade of storing is om gevaar te voorkomen.

2. Installatie en montage

Voordat u het schuimpistool gaat gebruiken, zorgt u ervoor dat de tuinslang goed op de waterbron is aangesloten en technisch in goede staat verkeert.

Controleer of het schuimpistool goed op de slang is bevestigd en of er geen waterlekkage is.

Gebruik voor het aansluiten van het schuimpistool geschikte accessoires, zoals connectoren of adapters, aanbevolen door de fabrikant.

3. Gebruiksveiligheid

Wees altijd voorzichtig bij het gebruik van een schuimpistool. Zorg ervoor dat er geen water uit de slang of het schuimpistool lekt, wat tot uitglijdingsgevaar kan leiden.

Zorg er bij het werken met het schuimpistool voor dat de schuimstroom niet op het gezicht, de ogen en het lichaam wordt gericht. Bij contact met de ogen onmiddellijk met veel water spoelen.

Gebruik het schuimpistool op goed geventileerde plaatsen. Als u in een afgesloten ruimte werkt, zorg er dan voor dat er zich geen schadelijke chemische dampen van wasmiddelen ophopen.

Volg bij het werken met reinigingsmiddelen de aanbevelingen van de fabrikant van vloeistoffen en reinigingsmiddelen en gebruik daarbij geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (bijvoorbeeld veiligheidshandschoenen).

4. Onderhoud en reiniging

Maak na elk gebruik de schuimer zorgvuldig leeg van eventuele wasmiddelresten en spoel deze af met schoon water om verstopping van de sproeiers en mechanismen te voorkomen.

Controleer regelmatig de technische staat van de schuimmachine. Als u enige schade opmerkt, zoals barsten, lekken of vastlopen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en neem contact op met het servicecentrum.

Gebruik het schuimpistool niet als er onderdelen versleten of beschadigd zijn, om gevaar of ineffectieve werking te voorkomen.

5. Veiligheid tijdens opslag

Zorg er na elk gebruik voor dat de schuimsproeier en de tuinslang op de juiste manier worden bewaard op een droge en koele plaats, uit de buurt van warmte- en vochtbronnen.

Bewaar het schuimpistool niet op plaatsen waar het onderhevig kan zijn aan mechanische schade (bijvoorbeeld plaatsen die blootgesteld zijn aan stoten of vallen).

Zorg er na het beëindigen van de werkzaamheden altijd voor dat er geen water of reinigingsmiddel in het schuimpistool achterblijft, aangezien dit corrosie of schade kan veroorzaken.

6. Verwijdering

Gebruikte, beschadigde of ongebruikte schuimpistolen en accessoires moeten op de juiste manier worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke afvalvoorschriften.

Zorg ervoor dat afval (bijvoorbeeld gebruikte accessoires, verpakkingen) op verantwoorde wijze wordt afgevoerd, met zorg voor het milieu.

7. Veiligheidsregels

Laat het schuimpistool nooit onbeheerd onder druk staan of aangesloten op water.

Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle aansluitingen goed vastzitten en dat er geen lekkages zijn.

Gebruik het schuimpistool altijd in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant en gebruik het niet met ongeschikte reinigingsmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen of ongewenste chemische reacties kunnen veroorzaken.

Opmerking: Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant in de gebruikershandleiding van het schuimpistool om de juiste werking, duurzaamheid en veilig gebruik ervan te garanderen.

Deze handleiding is bedoeld om een veilig en effectief gebruik van de tuinslangspuit te garanderen en om het risico op schade aan het apparaat en gevaren voor de gebruiker tot een minimum te beperken.

SE

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR EN TRÄDGÅRDSSLANGSSKUMSPRUTA

För att säkerställa säker och effektiv användning av trädgårdsslangssprutan och dess långsiktiga effektivitet, läs följande regler:

1. Allmänna rekommendationer

Använd endast skumpistolen för dess avsedda ändamål, i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Använd endast originaldelar och tillbehör avsedda för din skumpistolmodell.

Se till att sprutan är ordentligt ansluten till trädgårdsslangen innan du använder den.

Använd inte skumpistolen om det finns synliga skador eller fel för att undvika fara.

2. Installation och montering

Innan du börjar använda skumpistolen, se till att trädgårdsslangen är ordentligt ansluten till vattenkällan och är i gott tekniskt skick.

Kontrollera om skumpistolen är ordentligt fastsatt i slangen och om det inte finns några vattenläckor.

För att ansluta skumpistolen, använd lämpliga tillbehör, såsom kontakter eller adaptrar, som rekommenderas av tillverkaren.

3. Säkerhet vid användning

Var alltid försiktig när du använder en skumpistol. Se till att vatten inte läcker från slangen eller skumpistolen, vilket kan leda till halkrisk.

När du arbetar med skumpistolen, undvik att rikta skumströmmen mot ansiktet, ögonen och kroppen. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med mycket vatten.

Använd skumpistolen på välventilerade platser. Om du arbetar i ett slutet utrymme, se till att det inte samlas upp skadliga kemiska ångor från rengöringsmedel.

När du arbetar med rengöringsmedel, följ rekommendationerna från tillverkaren av vätskor och rengöringsmedel, använd lämplig personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddshandskar).

4. Underhåll och rengöring

Efter varje användning, töm försiktigt skummaren på eventuella diskmedelsrester och skölj den med rent vatten för att förhindra igensättning av munstycken och mekanismer.

Kontrollera regelbundet skummaskinens tekniska skick. Om du märker några skador, såsom sprickor, läckor eller kramper, sluta omedelbart använda enheten och kontakta servicecenter.

Använd inte skumpistolen om några delar är slitna eller skadade för att undvika fara eller ineffektiv drift.

5. Säkerhet vid förvaring

Efter varje användning, se till att skumsprutan och trädgårdsslangen förvaras ordentligt på en torr och sval plats, borta från värmekällor och fukt.

Undvik att förvara skumpistolen på platser där den kan utsättas för mekanisk skada (t.ex. platser som utsätts för stötar eller fall).

Se alltid till att det inte finns vatten eller rengöringsmedel kvar i skumpistolen efter avslutat arbete, vilket kan orsaka korrosion eller skada.

6. Avfallshantering

Använda, skadade eller oanvända skumpistoler och tillbehör ska kasseras på lämpligt sätt i enlighet med lokala avfallsbestämmelser.

Se till att avfall (t.ex. använda tillbehör, förpackningar) tas om hand på ett ansvarsfullt sätt, med hänsyn till miljön.

7. Säkerhetsregler

Lämna aldrig skumpistolen under tryck eller ansluten till vatten utan uppsikt.

Före varje användning, se till att alla anslutningar är täta och att det inte finns några läckor.

Använd alltid skumpistolen i enlighet med tillverkarens rekommendationer och undvik att använda den med olämpliga rengöringsmedel som kan skada enheten eller orsaka oönskade kemiska reaktioner.

Obs: Följ alltid tillverkarens rekommendationer som ingår i skumpistolens användarmanual för att säkerställa korrekt funktion, hållbarhet och säker användning.

Denna bruksanvisning är avsedd att säkerställa säker och effektiv användning av trädgårdsslangssprutan och för att minimera risken för skador på enheten och faror för användaren.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ROZSTŘIKOVAČ PĚNY NA ZAHRADNÍ HADICE

Abyste zajistili bezpečné a efektivní používání postřikovače na zahradní hadice a jeho dlouhodobou účinnost, přečtěte si prosím následující pravidla:

1. Obecná doporučení

Používejte pěnovou pistoli pouze k účelu, ke kterému je určena, v souladu s pokyny výrobce.

Používejte pouze originální díly a příslušenství určené pro váš model pěnové pistole.

Před použitím se ujistěte, že je postřikovač správně připojen k zahradní hadici.

Pěnovou pistoli nepoužívejte, pokud je viditelně poškozená nebo nesprávná, abyste předešli nebezpečí.

2. Instalace a montáž

Než začnete pěnovou pistoli používat, ujistěte se, že je zahradní hadice správně připojena ke zdroji vody a je v dobrém technickém stavu.

Zkontrolujte, zda je pěnová pistole správně připevněna k hadici a zda nedochází k úniku vody.

Pro připojení pěnové pistole použijte vhodné příslušenství, jako jsou konektory nebo adaptéry doporučené výrobcem.

3. Bezpečnost použití

Při použití pěnové pistole buďte vždy opatrní. Ujistěte se, že z hadice nebo pěnové pistole neuniká voda, což by mohlo vést k nebezpečí uklouznutí.

Při práci s pěnovou pistolí nesměřujte proud pěny na obličej, oči a tělo. V případě kontaktu s očima okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody.

Pěnovou pistoli používejte na dobře větraných místech. Pokud pracujete v uzavřeném prostoru, ujistěte se, že se zde nehromadí škodlivé chemické výpary z čisticích prostředků.

Při práci s čisticími prostředky dodržujte doporučení výrobce kapalin a čisticích prostředků a používejte vhodné osobní ochranné prostředky (např.

4. Údržba a čištění

Po každém použití zpěňovač opatrně vyprázdněte od zbytků čisticího prostředku a opláchněte jej čistou vodou, aby nedošlo k ucpání trysek a mechanismů.

Pravidelně kontrolujte technický stav pěnostroje. Pokud zaznamenáte jakékoli poškození, jako jsou praskliny, netěsnosti nebo zadření, okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte servisní středisko.

Nepoužívejte pěnovou pistoli, pokud jsou některé části opotřebované nebo poškozené, abyste předešli nebezpečí nebo neúčinnému provozu.

5. Bezpečnost při skladování

Po každém použití se ujistěte, že pěnový postřikovač a zahradní hadice jsou správně uloženy na suchém a chladném místě, mimo zdroje tepla a vlhkosti.

Vyhněte se skladování pěnové pistole na místech, kde by mohla být vystavena mechanickému poškození (např. místa vystavená nárazům nebo pádům).

Vždy po ukončení práce se ujistěte, že v pěnové pistoli nezůstala voda nebo čisticí prostředek, který může způsobit korozi nebo poškození.

6. Likvidace

Použité, poškozené nebo nepoužité pěnové pistole a příslušenství by měly být zlikvidovány odpovídajícím způsobem v souladu s místními předpisy o odpadech.

Zajistěte, aby byl odpad (např. použité příslušenství, obaly) likvidován odpovědně a šetrně k životnímu prostředí.

7. Bezpečnostní pravidla

Nikdy nenechávejte pěnovou pistoli pod tlakem nebo připojenou k vodě bez dozoru.

Před každým použitím se ujistěte, že všechny spoje jsou těsné a nedochází k únikům.

Pěnovou pistoli používejte vždy v souladu s doporučeními výrobce a nepoužívejte ji s nevhodnými čisticími prostředky, které mohou poškodit zařízení nebo způsobit nežádoucí chemické reakce.

Poznámka: Vždy dodržujte doporučení výrobce uvedená v uživatelské příručce pěnové pistole, abyste zajistili její správnou funkci, životnost a bezpečné použití.

Účelem tohoto návodu je zajistit bezpečné a efektivní používání postřikovače na zahradní hadice a minimalizovat riziko poškození zařízení a nebezpečí pro uživatele.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ROZPRAŠOVAČ PEN ZÁHRADNÝCH HADIC

Aby ste zabezpečili bezpečné a efektívne používanie postrekovača na záhradné hadice a jeho dlhodobú účinnosť, prečítajte si nasledujúce pravidlá:

1. Všeobecné odporúčania

Penovú pištoľ používajte iba na určený účel v súlade s pokynmi výrobcu.

Používajte iba originálne diely a príslušenstvo určené pre váš model penovej pištole.

Pred použitím sa uistite, že je postrekovač správne pripojený k záhradnej hadici.

Nepoužívajte penovú pištoľ, ak je na nej viditeľné poškodenie alebo porucha, aby ste predišli nebezpečenstvu.

2. Inštalácia a montáž

Skôr ako začnete penovú pištoľ používať, uistite sa, že je záhradná hadica správne pripojená k zdroju vody a je v dobrom technickom stave.

Skontrolujte, či je penová pištoľ správne pripevnená k hadici a či nedochádza k úniku vody.

Na pripojenie penovej pištole použite vhodné príslušenstvo, ako sú konektory alebo adaptéry odporúčané výrobcom.

3. Bezpečnosť používania

Pri použití penovej pištole buďte vždy opatrní. Uistite sa, že z hadice alebo penovej pištole neuniká voda, čo by mohlo viesť k nebezpečenstvu pošmyknutia.

Pri práci s penovou pištoľou sa vyhýbajte nasmerovaniu prúdu peny na tvár, oči a telo. V prípade kontaktu s očami ich ihneď vypláchnite veľkým množstvom vody.

Penovú pištoľ používajte na dobre vetraných miestach. Ak pracujete v uzavretom priestore, uistite sa, že sa tam nehromadia škodlivé chemické výpary z čistiacich prostriedkov.

Pri práci s čistiacimi prostriedkami sa riaďte odporúčaniami výrobcu tekutín a čistiacich prostriedkov s použitím vhodných osobných ochranných prostriedkov (napr.

4. Údržba a čistenie

Po každom použití penidlo opatrne vyprázdnite od zvyškov čistiaceho prostriedku a opláchnite ho čistou vodou, aby ste zabránili upchatiu trysiek a mechanizmov.

Pravidelne kontrolujte technický stav penostroja. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, ako sú praskliny, netesnosti alebo zadretie, okamžite prestaňte zariadenie používať a kontaktujte servisné stredisko.

Nepoužívajte penovú pištoľ, ak sú niektoré časti opotrebované alebo poškodené, aby ste predišli nebezpečenstvu alebo neúčinnej prevádzke.

5. Bezpečnosť pri skladovaní

Po každom použití sa uistite, že penový postrekovač a záhradná hadica sú správne uložené na suchom a chladnom mieste, mimo zdrojov tepla a vlhkosti.

Vyhnite sa skladovaniu penovej pištole na miestach, kde by mohla byť vystavená mechanickému poškodeniu (napríklad miesta vystavené nárazom alebo pádom).

Vždy po ukončení práce sa uistite, že v penovej pištoli nezostala voda alebo čistiaci prostriedok, ktorý môže spôsobiť koróziu alebo poškodenie.

6. Likvidácia

Použité, poškodené alebo nepoužité penové pištole a príslušenstvo je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o odpade.

Zabezpečte, aby bol odpad (napr. použité príslušenstvo, obaly) zlikvidovaný zodpovedne a ohľaduplne k životnému prostrediu.

7. Bezpečnostné pravidlá

Nikdy nenechávajte penovú pištoľ pod tlakom alebo pripojenú k vode bez dozoru.

Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky spoje tesné a nedochádza k úniku.

Penovú pištoľ používajte vždy v súlade s odporúčaniami výrobcu a vyhnite sa jej používaniu s nevhodnými čistiacimi prostriedkami, ktoré môžu poškodiť zariadenie alebo spôsobiť nežiaduce chemické reakcie.

Poznámka: Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu uvedené v návode na použitie penovej pištole, aby ste zaistili jej správnu činnosť, trvanlivosť a bezpečné používanie.

Účelom tohto návodu je zabezpečiť bezpečné a efektívne používanie postrekovača záhradných hadíc a minimalizovať riziko poškodenia zariadenia a nebezpečenstiev pre používateľa.

HU

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A KERTI TÖMLŐHABPERMETEZŐHEZ

A kerti tömlős permetezőgép biztonságos és hatékony használatának és hosszú távú hatékonyságának biztosítása érdekében kérjük, olvassa el az alábbi szabályokat:

1. Általános ajánlások

A habpisztolyt csak a rendeltetésének megfelelően, a gyártó utasításainak megfelelően használja.

Csak az Ön habpisztolymodelljének megfelelő eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a permetező megfelelően rögzítve van a kerti tömlőhöz.

A veszély elkerülése érdekében ne használja a habpisztolyt, ha látható sérülés vagy hibás működés látható.

2. Telepítés és összeszerelés

A habpisztoly használatának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kerti tömlő megfelelően csatlakozik a vízforráshoz, és jó műszaki állapotban van.

Ellenőrizze, hogy a habpisztoly megfelelően van-e rögzítve a tömlőhöz, és nincs-e vízszivárgás.

A habpisztoly csatlakoztatásához használjon megfelelő tartozékokat, például csatlakozókat vagy adaptereket, amelyeket a gyártó ajánl.

3. A használat biztonsága

Mindig legyen óvatos, ha habpisztolyt használ. Ügyeljen arra, hogy a tömlőből vagy a habpisztolyból ne szivárogjon víz, ami csúszásveszélyt okozhat.

Ha a habpisztollyal dolgozik, ne irányítsa a habsugarat az arc, a szem és a test felé. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki bő vízzel.

Jól szellőző helyen használja a habpisztolyt. Ha zárt térben dolgozik, ügyeljen arra, hogy a mosószerek ne gyűljenek fel káros vegyi gőzök.

A mosószerekkel végzett munka során kövesse a folyadékok és tisztítószerek gyártójának ajánlásait, megfelelő egyéni védőfelszerelés (pl. védőkesztyű) használatával.

4. Karbantartás és tisztítás

Minden használat után óvatosan ürítse ki a habosítóból a mosószer-maradványokat, és öblítse le tiszta vízzel, hogy elkerülje a fúvókák és a mechanizmusok eltömődését.

Rendszeresen ellenőrizze a habosítógép műszaki állapotát. Ha bármilyen sérülést, például repedést, szivárgást vagy beütést észlel, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és forduljon a szervizközponthoz.

Ne használja a habpisztolyt, ha valamelyik alkatrésze elkopott vagy sérült, hogy elkerülje a veszélyt vagy az eredménytelen működést.

5. Biztonság a tárolás során

Minden használat után győződjön meg arról, hogy a habpermetezőt és a kerti tömlőt megfelelően, száraz és hűvös helyen tárolja, hő- és nedvességforrásoktól távol.

Ne tárolja a habpisztolyt olyan helyen, ahol mechanikai sérülésnek lehet kitéve (például ütéseknek vagy leesésnek kitett helyeken).

Mindig a munka befejezése után győződjön meg arról, hogy nem maradt víz vagy tisztítószer a habpisztolyban, ami korróziót vagy károsodást okozhat.

6. Ártalmatlanítás

A használt, sérült vagy fel nem használt habpisztolyokat és tartozékokat a helyi hulladékra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Győződjön meg arról, hogy a hulladékot (pl. használt tartozékok, csomagolás) felelősen, a környezetet óvva ártalmatlanítja.

7. Biztonsági szabályok

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a habpisztolyt nyomás alatt vagy vízhez csatlakoztatva.

Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros, és nincs-e szivárgás.

A habpisztolyt mindig a gyártó ajánlásainak megfelelően használja, és kerülje a nem megfelelő tisztítószerekkel való használatát, amelyek károsíthatják a készüléket vagy nem kívánt kémiai reakciókat okozhatnak.

Megjegyzés: Mindig kövesse a habpisztoly használati útmutatójában szereplő gyártó ajánlásait a megfelelő működés, tartósság és biztonságos használat érdekében.

Ennek a kézikönyvnek a célja, hogy biztosítsa a kerti tömlős permetezőgép biztonságos és hatékony használatát, valamint minimalizálja a készülék károsodásának és a felhasználót érintő veszélyeket.